

E-BANKING MAINTENANCE FORM (CORPORATE)
企业网银服务维护表

MAINTENANCE TYPE OPTIONS 维护类型选择

Customer Name
(Registered Business Name)
顾客姓名 (注册商业名称)

Client No. 客户编号

Please tick the maintenance that you would like to make (More than one (1) service is applicable):

请勾选修改事项 (可以选择 1 个以上的服务):

- ☐ 1. Add / Remove the account(s) you have linked to the CCBM E-Banking Services
添加 / 删除网银签约账户
- ☐ 2. Add / Remove Authorised Representatives (Makers, Authorisers, Masters) who can access the CCBM E- Banking Services, user status activation
添加 / 删除网银操作用户 (经办员、复核员、管理员) , 用户状态激活
- ☐ 3. Amendment of Client Limit / Transaction Limit / Service Features
客户交易限额、账户交易限额、单笔交易限额、网银服务功能修改
- ☐ 4. Master Flag Amendment
主管审批方式修改
- ☐ 5. Request for Token (in case of lost, steal or break)
令牌申请 (如现有令牌丢失、被盗或损坏)
- ☐ 6. Re-set Password for accessing the CCBM E-banking Services account and/or Token Unlock
网银密码重置、令牌解锁
- ☐ 7. Amendment of collection of Token
令牌获取方式修改
- ☐ 8. User contact information change
用户联系方式修改
- ☐ 9. Reactivate E-banking Services
重新激活网银服务
- ☐ 10. Cancelling the registration to the CCBM E- Banking Services
注销网银服务
- ☐ 11. SMS Notification Services
短信通知服务

1. Add / Remove the account(s) you have linked to the CCBM E- Banking Services 添加/删除网银签约账户

Please add/delete the following accounts to the CCBM Electronic Banking Services.
请在下表列出新增或删除网银签约账号。

Account Type 账户类型	Account number 账号	E-Banking Services Accounts Maintenance 签约账户维护
Account 1 账户 1		☐ Please add this account to the service 新增账户至网银服务 ☐ Please remove this account from the service 删除现有签约网银账户
Account 2 账户 2		☐ Please add this account to the service 新增账户至网银服务 ☐ Please remove this account from the service 删除现有签约网银账户
Account 3 账户 3		☐ Please add this account to the service 新增账户至网银服务 ☐ Please remove this account from the service 删除现有签约网银账户
Account 4 账户 4		☐ Please add this account to the service 新增账户至网银服务 ☐ Please remove this account from the service 删除现有签约网银账户
Account 5 账户 5		☐ Please add this account to the service 新增账户至网银服务 ☐ Please remove this account from the service 删除现有签约网银账户

2. Add / Remove Authorised Representatives (Makers, Authorisers, Masters) who can access E-Banking Services, user status activation

添加 / 删除网银操作用户（经办员、复核员、管理员），激活用户状态

MASTER USER MAINTENANCE 管理员用户设定	MASTER – 1 管理员-1	MASTER – 2 管理员-2
Please tick for modification 请选择修改内容	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户
Title 称呼	☐ Mr先生 / ☐ Ms女士	☐ Mr先生 / ☐ Ms女士
Surname 姓氏		
Given name 姓名		
Former name /alias (if any) 曾用名（如有）		
Please tick identification document type and fill in the No. 请勾选身份证明文件类型并填写号码	☐ Identity Card No. 身份证号码 ☐ Passport No. 护照号码 ☐ Other ID No. 其他证件号码	☐ Identity Card No. 身份证号码 ☐ Passport No. 护照号码 ☐ Other ID No. 其他证件号码
Nationality 国籍		
Date of Birth 出生日期		
Position 职位		
User Name (see Note no. 4 below) 网银系统用户名（命名规则请参见注解4）		
Office Number 办公电话		
Mobile Number 移动电话		
Email Address 电子邮箱		



OPERATOR USER MAINTENANCE 操作员用户设定 (请选择操作员类型)	Please tick 请勾选: ☐ Maker 经办员 - 1 ☐ Authoriser 复核员 - 1 ☐ Maker&Authoriser 经办员&复核员 - 1	Please tick 请勾选: ☐ Maker 经办员 - 2 ☐ Authoriser 复核员 - 2 ☐ Maker&Authoriser 经办员&复核员 - 2												
Please tick for modification 请选择修改内容	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户 ☐ Modify User Role 修改操作用户	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户 ☐ Modify User Role 修改操作用户												
Title 称呼	☐ Mr先生 / ☐ Ms女士	☐ Mr先生 / ☐ Ms女士												
Surname 姓氏														
Given name 姓名														
Former name / alias (if any) 曾用名 (如有)														
Please tick identification document type and fill in the No. 请勾选身份证明文件类型并填写号码	☐ Identity Card No. 身份证号码 _____ ☐ Passport No. 护照号码 _____ ☐ Other ID No. 其他证件号码 _____	☐ Identity Card No. 身份证号码 _____ ☐ Passport No. 护照号码 _____ ☐ Other ID No. 其他证件号码 _____												
Nationality 国籍														
Date of Birth 出生日期														
Position 职位														
User Name (see Note no. 4 below) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解 4)	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Office Number 办公电话														
Mobile Number 移动电话														
Email Address 电子邮箱														

OPERATOR USER MAINTENANCE 操作员用户设定 (请选择操作员类型)	Please tick 请勾选: ☐ Maker 经办员 - 3 ☐ Authoriser 复核员 - 3 ☐ Maker&Authoriser 经办员&复核员 - 3	Please tick 请勾选: ☐ Maker 经办员 - 4 ☐ Authoriser 复核员 - 4 ☐ Maker&Authoriser 经办员&复核员 - 4												
Please tick for modification 请选择修改内容	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户 ☐ Modify User Role 修改操作用户	☐ Add User 添加操作用户 ☐ Delete User 删除操作用户 ☐ Activate User 激活操作用户 ☐ Modify User Role 修改操作用户												
Title 称呼	☐ Mr 先生 / ☐ Ms 女士	☐ Mr 先生 / ☐ Ms 女士												
Surname 姓氏														
Given name 姓名														
Former name / alias (if any) 曾用名 (如有)														
Please tick identification document type and fill in the No. 请勾选身份证明文件类型并填写号码	☐ Identity Card No. 身份证号码 _____ ☐ Passport No. 护照号码 _____ ☐ Other ID No. 其他证件号码 _____	☐ Identity Card No. 身份证号码 _____ ☐ Passport No. 护照号码 _____ ☐ Other ID No. 其他证件号码 _____												
Nationality 国籍														
Date of Birth 出生日期														
Position 职位														
User Name (see Note no. 4 below) 网银系统用户名 (命名规则请参见注解 4)	<table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>							<table border="1" style="display: inline-table;"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>						
Office Number 办公电话														
Mobile Number 移动电话														
Email Address 电子邮箱														

3. Amendment of Client Limit / Transaction Limit / Single Transaction Limit /Service Features 客户交易限额、账户交易限额、单笔交易限额、网银服务功能修改

☐ Please amend the existing Service Features Option as: 请修改网银功能	☐ Time Deposit Contract Inquiry: ☐ Add / ☐ Delete 定期账户查询: 添加/删除 ☐ Loan Contract Inquiry: ☐ Add / ☐ Delete 贷款合约查询: 添加/删除 ☐ Transfer: ☐ Add / ☐ Delete 转账: 添加/删除 ☐ Payment: ☐ Add / ☐ Delete 汇款: 添加/删除 ☐ Bill Pay: ☐ Add / ☐ Delete 缴费: 添加/删除																																				
☐ Please change the Client daily transaction limit 请修改客户日累计交易限额	Requested daily transaction limit : _____ 申请新的日交易限额 Note: For maximum client daily transaction limit enquiry, please refer to CCBM relationship manager. Non-resident daily transaction limit is RM10,000. 注: 客户交易限额上限请咨询我行客户经理。非居民日交易限额为1万马币。																																				
☐ Please change the account transaction and/or single transaction limit 请修改账户交易限额和/或单笔交易限额	Please specify your requested account transaction limit and single transaction in the table below: 请根据下表修改账户及单笔交易限额: <table border="1" data-bbox="598 1189 1444 1928"> <thead> <tr> <th>Account Type 账户类型</th> <th>Account no. 账号</th> <th>Requested account transaction limit 账户交易限额</th> <th>Requested single transaction limit 单笔交易限额</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">Transfer 转账</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="5">Payment 汇款</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> Note: For maximum client daily transaction limit enquiry, please refer to CCBM relationship manager. Non-resident daily transaction limit is RM10,000. 注: 客户交易限额上限请咨询我行客户经理。非居民日交易限额为1万马币。	Account Type 账户类型	Account no. 账号	Requested account transaction limit 账户交易限额	Requested single transaction limit 单笔交易限额	Transfer 转账																Payment 汇款															
Account Type 账户类型	Account no. 账号	Requested account transaction limit 账户交易限额	Requested single transaction limit 单笔交易限额																																		
Transfer 转账																																					
Payment 汇款																																					

4. Master Flag Amendment

主管审批方式修改

Please tick the amendment of the Master Flag:

请勾选主管审批方式:

- ☐ One Master user can modify or delete Authorisers' and Markers' authorisation.
1 个管理员用户独立完成复核员或经办员的操作权限修改或删除
- ☐ Two Master users must jointly modify or delete Authorisers' and/or Makers' authorisation.
2 个管理员用户共同完成复核员或经办员的操作权限修改或删除

5. Request for Token in case of lost, steal or break

令牌申请 (如现有令牌丢失、被盗或损坏)

Number of Existing Security Device Lost, Steal or Break 已丢失、被盗或损坏令牌号码:

Bound User Name 绑定用户姓名: _____

User Roles 用户角色:

- ☐ Master 管理员 ☐ Authoriser 复核员 ☐ Maker 经办员 ☐ Authoriser & Maker 复核员与经办员

I/We, _____ (Name), confirm that the security device was

- ☐ lost / ☐ stolen / ☐ broken and request CCBM to re-issue the token, I/We agree to afford the fees of new token.

我, 姓名 _____ 声明令牌已经 丢失 / 被盗 / 损坏, 特申请
颁发新令牌并承担新令牌的购买费用。

Note: Each security device only applies to one user.

注: 每个令牌只可绑定一个用户。

6. ☐ Re-set Password for accessing the CCBM E- Banking Services account 密码重置 or ☐ Token Unlock 令牌解锁

Details 资料	User 1 - 用户1	User 2 - 用户2	User 3 - 用户3	User 4 - 用户4
Client No. 客户号				
User Name: 用户名				
Full Name 用户姓名				
Contact No. 联系电话				
Identity No. 身份证/护照 号码				
Token No. 令牌号				
User Role: 用户角色	☐ Master 管理员 ☐ Authoriser 复核员 ☐ Maker 经办员	☐ Master 管理员 ☐ Authoriser 复核员 ☐ Maker 经办员	☐ Master 管理员 ☐ Authoriser 复核员 ☐ Maker 经办员	☐ Master 管理员 ☐ Authoriser 复核员 ☐ Maker 经办员

Notes: New password will be sent to user's mail address stated in "E- BANKING APPLICATION FORM". The Token Unlock will request customer to provide six (6) digits PUK no. generated by Token for CCBM to initiate the six (6) digits unlock code.

注：新密码会发送到您在“企业网银服务申请表”中的预留邮寄地址。令牌解锁将要求客户提供令牌显示的6位数后才可提供6位令牌解锁码。

7. Amendment of collection of Token

令牌获取方式修改

☐ Collection of Token

令牌获取方式

To access the E-Banking Services for the first time, each User needs a User Name, Customer Number, Initial Password and a Token. The Customer Number, Initial Password will be mailed to user mail address stated in "E- BANKING APPLICATION FORM"

登录我行网银系统需输入用户名、客户编号、密码和令牌反显的挑战码。用户名、客户编号和密码将发送到您在“企业网银服务申请表”中预留地址

The Token will be sent to you via the following method. Please select your preferred collection method for the Token:

令牌将通过以下形式发给您，请在下面的选项勾选您希望收到令牌的方式。

☐ **By Postal Mail** 快递方式

Please courier to 请通过快递方式发送给

☐ Registered Address 注册地址 ☐ Business Address 业务地址

☐ Others 其他，请注明

Kindly indicate the attention person, department and contact number:

请通过快递方式发送给我方注册地址、业务地址或邮寄地址，并注明收件人、所属部门及联系电话：

Name 姓名 : _____

Department 部门 : _____

Contact Number 电话 : _____

Note: A handling charge may be levied on delivery via courier.

注：邮寄费需由客户承担

☐ **Self / 3rd party Collection** 自取或第三方领取

To be collected at CCBM's office with 3rd party authorised letter with collector's details as follow:

派人前往银行领取，该人需携带公司授权领取的证明信件，此人姓名为：

Name 姓名: _____

Type of ID 身份认证类型: ☐ ID No. 身份证号 ☐ Passport No. 护照号

☐ Others 其他，请注明 _____

Note: Only E-Banking users or authorised collector can collect the Token(s).

注：令牌领取人必须是实际的系统使用者或获得授权。

8. User contact information change

用户联系方式修改

Full Name 用户姓名:

Please tick the update of information below:

请勾选下列更改信息

☐ Office Number 办公电话: _____

☐ Mobile Number 移动电话: _____

☐ Email Address 电子邮箱: _____

Full Name 用户姓名:

Please tick the update of information below:

请勾选下列更改信息

☐ Office Number 办公电话: _____

☐ Mobile Number 移动电话: _____

☐ Email Address 电子邮箱: _____

9. Reactivate E- Banking Services

重新激活网银服务

Please tick the box below if you wish to reactivate the E- Banking Services.

请勾选下面选项来激活网银服务。

☐ Please reactive my access to the E- Banking Services.

请重新激活网银服务。

10. Cancelling the registration to the CCBM E- Banking Services

注销网银服务

Please tick the box below if you wish to cancel your access to the E- Banking Services.

请勾选下面选项来注销网银服务。

Note: Once E- Banking Services terminates, the users (Master, Authoriser, Maker) are not able to access again.

注: 一旦客户注销网银服务, 所有网银用户将无法登录网银系统。

☐ Please cancel my access to the E- Banking Services.

请注销网银服务。

11. SMS Notification Service

短信通知

Please tick the box below if you wish to activate / amend / cancel the SMS Notification Services.

请勾选下面选项来启动/更改/取消服务。

☐ Activate SMS notification 启动短信通知服务

Phone 1 手机号一: _____ Phone 2 手机号二: _____

☐ Amend SMS notification 更改短信通知服务

Phone 1 手机号一: _____ Phone 2 手机号二: _____

☐ Cancel SMS notification 取消短信通知服务



Note注解:

1. You must be an account holder of the CCBM to apply for this service (i.e. you should at least have one account opened with CCBM).
申请企业网银服务的前提是您须在我行已开立账户（至少开立1个账户）。
2. The Master user(s) has the overall administration and control rights of the Overseas Enterprise Online Banking.
管理员用户是企业网银系统的管理员，拥有管理控制权限。
3. All Masters, Authorisers and makers must be the authorised signatories of the company/business's and have opened accounts with the Bank which are linked to the Overseas Enterprise Online Banking.
复核员、管理员和经办员必须已获得公司相关授权，并在我行开立账户且该账户签约网银服务。
4. The Overseas Enterprise Online Banking's User Name is used to identify which user to perform a particular transaction. It should consist of 6 characters without space, and can be any combination of A to Z (either capital or small letter) and/or number 0 to 9. Please note that the "User Name" cannot be changed after it is set up.
企业网银系统的用户名是用来区分操作员身份的，需要由6个字符组成，组合可由大写字母、小写字母、数字或任意搭配。请注意一旦系统用户名建立，便不可更改。
5. Please fill in the following details of the users who are to be provided with access to internet banking. Please assign carefully desired level of access, and at most you can have two masters.
请提供企业网银系统用户的详细信息，合理分配用户权限，管理员用户至多可以建立2个。
6. Please provide copies of the relevant authorisation in respect of application of Overseas Enterprise Online Banking, e.g. Memorandum & Articles or Constitution of your company, latest form of notification of change in the Register of Directors, Managers and Secretaries, board of director's resolution or written authority all certified by your company secretary.
请提供公司同意开通网上银行的相关授权文件（经公司秘书核实），如董事会决议、公司章程或其他同等效力的文件。
7. Please provide IC / Passport copies of the Makers, Authorisers and Masters.
请提供经办员、复核员和管理员的身份证或护照副本。
8. Please be informed each Token will be charged and to be borne by you.
请您知晓每个令牌是收费的，且由客户自身承担。
9. Please note that if you do not log on to the Overseas Enterprise Online Banking system for three consecutive months, your user ID will be deactivated; if you fail to enter the correct user password five times, you will not be able to log on to system; if you fail to enter the Token password six times, you will not be able to continue to use the Token. If any of the above incidents happen, please contact our Relationship Manager.
请您知晓连续3个月不登录企业网银系统，您的网银服务会被冻结；5次登录企业网银系统失败将会无法登陆网银；6次输入令牌密码失败将无法继续使用令牌。如上述任何情况发生，请联系我行客户经理。



Declaration 声明:

I/We hereby:

1. Acknowledge and confirm to subscribe for the service as set out above and China Construction Bank (Malaysia) Berhad (hereinafter referred to as "the Bank") reserves the right to refuse and/or reject and/or to cancel and/or to decline any application without assigning reason hereto.

我/我们承认并确定申请使用中国建设银行马来西亚子行（以下简称“银行”）的上述企业网银服务，银行保留拒绝客户申请并不告之拒绝理由的权利。

2. Confirm that a copy of Overseas Enterprise Online Banking Terms and Conditions has been provided and made available to me/us and that I/We have read, understood and agree to abide by and be bounded by each and all of such Terms and Conditions, as may be amended and prevailing from time to time.

确认此处指定的每个授权电子银行用户均有权操作和使用通过电子银行授予和提供给我/我们的任何和所有服务，并授予每个授权电子银行的用户。本文在丙部分所述的银行用户应适用于此方面。

3. Confirm that each and all the Authorised E-Banking Users named herein are authorised to operate and use any and all services granted and provided to me/us through the Overseas Enterprise Online Banking, and that the mandate and authority granted to each of the Authorised E-banking Users as set out in Part C herein shall apply in this respect.

确认已提供电子银行条款和条件的副本，并且我/我们已阅读，理解并同意遵守并受每个和所有此类条款和条件的约束，可能会不时修订和通过。

4. Confirm the person whose name and signature below is authorised to sign the Overseas Enterprise Online Banking Application Form on behalf of the applicant company.

我/我们确认企业网银服务申请表的签署人已获得公司授权，并有权代表公司签署该表。

5. Understand and confirm that any other language version of this Overseas Enterprise Online Banking Application Form and/or any other banking documentation is provided for reference only and that the English version will prevail in the event of any discrepancy or inconsistency between the English and any other language version.

我/我们理解并确认除英文之外其他语言版本的企业网银申请表和/或其他相关文件仅供参考，如英文版本与其他语言版本有任何歧义，一概以英文版为准。



中国建设银行(马来西亚)

China Construction Bank (Malaysia) Berhad
(Company No. 1203702-U)

FOR CUSTOMER USE ONLY 企业专用栏

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

For and on behalf of 代表公司签字

Name of Customer 客户名称

Signature 签名:

Name 姓名: _____

Designation 职位: _____

NRIC / Passport No. 身份证/护照号码:

Date 日期: _____

Company/Business Stamp:

企业/业务用公章:



中国建设银行(马来西亚)

China Construction Bank (Malaysia) Berhad
(Company No. 1203702-U)

FOR BANK USE ONLY 银行专用栏

Date performed 操作日期 :

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Operation Type 操作类型 :

Maker 经办:

Checker 复核:

Date performed 操作日期 :

Call-back

(Original application not required if
perform via call-back)

Date:

Time:

Name & Contact:

By: